

INDICE GENERALE

<i>Presentazione</i>	Pag.	7
Abbreviazioni bibliografiche	»	9
I. La lingua dalla piazza al cinematografo	»	21
1. <i>Cinema mobile</i>	»	21
2. <i>Fenomeno tradizionale</i>	»	28
3. <i>Linguaggio primordiale</i>	»	30
4. <i>L'imbonimento</i>	»	33
5. <i>Il congedo</i>	»	36
6. <i>Il commento della proiezione</i>	»	38
7. <i>Influenze testuali</i>	»	40
II. Il dialetto del cinema	»	45
1. <i>Preliminari</i>	»	45
2. <i>Uso extrafilmico del dialetto</i>	»	50
2.1. La terminologia	»	52
2.2. L'onomastica	»	55
2.3. La pubblicità	»	57
2.4. La titolistica	»	58
3. <i>Uso filmico del dialetto</i>	»	59
3.1. Dialetto orale	»	60
3.2. Dialetto scritto	»	64
3.3. Dialetto riprodotto: 1930-1945	»	79
3.3.1. Gli anni della Cines	»	86
3.3.2. Gli anni di Freddi	»	91
3.3.3. Gli anni di Guerra	»	95
3.4. Dialetto riprodotto: 1945-1983	»	102
3.4.1. Dialettalità imitativa	»	103
3.4.2. Dialettalità stereotipata	»	115
3.4.3. Dialettalità espressiva e riflessa	»	127
4. <i>Epilogo</i>	»	143
III. Fra teatro e cinema: la lingua	»	145
1. <i>Premessa</i>	»	145
2. <i>Schermo e palcoscenico</i>	»	147
3. <i>Dal teatro: la terminologia</i>	»	159
IV. Un trentennio di censure linguistiche (1913-1945)	»	163

1.	<i>Prime didascalie, primi errori, prime proteste</i>	»	163
2.	<i>Norme linguistiche per i revisori</i>	»	168
3.	<i>Per un italiano corretto, fino al primo dopoguerra</i>	»	171
4.	<i>Molto rigore, aspettando il 1925</i>	»	180
5.	<i>Ritocchi lessicali, fino all'estinzione del muto</i>	»	188
6.	<i>Rifiuto del parlato straniero, nei primordi del sonoro</i>	»	190
7.	<i>Censura sommersa, da Via Veneto al Canal Grande</i>	»	195
8.	<i>Filmografia</i>	»	197
V.	<i>La parola scritta nel film muto</i>	»	217
1.	<i>Introduzione</i>	»	217
2.	<i>L'aspetto grafico</i>	»	224
2.1.	<i>Dimensione statica</i>	»	225
2.2.	<i>Dimensione dinamica</i>	»	229
3.	<i>L'aspetto concettuale</i>	»	233
3.1.	<i>Il titolo</i>	»	234
3.2.	<i>La didascalia: forme</i>	»	236
3.3.	<i>La didascalia: funzioni</i>	»	239
4.	<i>Sulla lingua</i>	»	244
Indici	»	249
	<i>Indice delle parole</i>	»	251
	<i>Indice dei nomi</i>	»	262